



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

## **CAR SMARTPHONE HOLDER TSCSH A1**

(GB)

### **CAR SMARTPHONE HOLDER**

Operation and safety notes

(FI)

### **ÄLYPUHELINTELINEN AJONEUVON**

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

### **SMARTTELEFONHÅLLARE TILL BIL**

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DK)

### **SMARTPHONEHOLDER TIL BIL**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

### **UCHWYT SAMOCHODOWY DO SMARTFONÓW**

Wskazówki dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

(LT)

### **AUTOMOBILINIS IŠMANIOJO TELEFONO LAIKIKLIS**

Naudojimo ir saugos pastabos

(EE)

### **NUTITELEFONI HOIDIK SÕIDUKITELE**

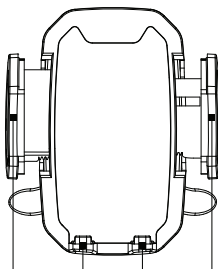
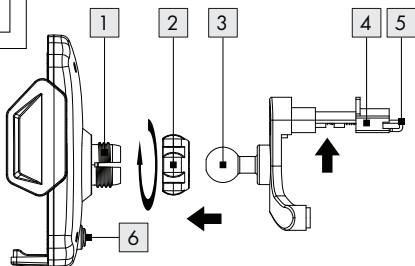
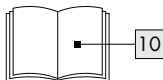
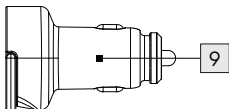
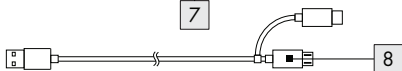
Kasutamise- ja ohutusjuhised

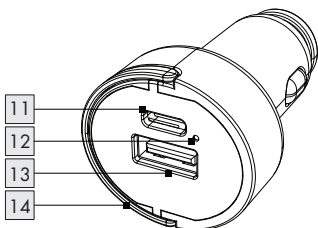
(LV)

### **AUTOMAŠĪNAS VIEDTĀLRUNĀ TURĒTĀJS**

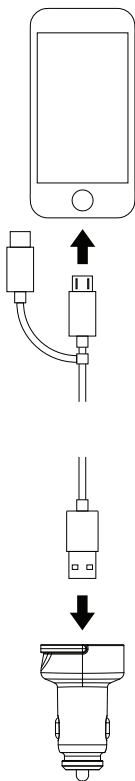
Eksploataācijas un drošības norādījumi

|                                              |          |     |
|----------------------------------------------|----------|-----|
| GB                                           |          |     |
| Operation and safety notes                   | Page     | 6   |
| FI                                           |          |     |
| Käyttö- ja turvaohjeet                       | Sivu     | 20  |
| SE                                           |          |     |
| Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar      | Sidan    | 34  |
| DK                                           |          |     |
| Brugs- og sikkerhedsanvisninger              | Side     | 48  |
| PL                                           |          |     |
| Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa | Strona   | 62  |
| LT                                           |          |     |
| Naudojimo ir saugos pastabos                 | Psl      | 79  |
| EE                                           |          |     |
| Kasutamise- ja ohutusjuhised                 | Lehekülg | 93  |
| LV                                           |          |     |
| Ekspluatācijas un drošības norādījumi        | Lpp.     | 107 |

**A****7**



**B**



|                                        |      |    |
|----------------------------------------|------|----|
| <b>Warnings and symbols used</b> ..... | Page | 7  |
| <b>Intended use</b> .....              | Page | 8  |
| <b>Trademark notices</b> .....         | Page | 8  |
| <b>Safety notes</b> .....              | Page | 9  |
| <b>Description of parts</b> .....      | Page | 10 |
| <b>Technical data</b> .....            | Page | 10 |
| <b>Scope of delivery</b> .....         | Page | 11 |
| <b>Before use</b> .....                | Page | 11 |
| <b>Operation</b> .....                 | Page | 12 |
| <b>Start-up</b> .....                  | Page | 14 |
| <b>Storage when not in use</b> .....   | Page | 15 |
| <b>Cleaning</b> .....                  | Page | 15 |
| <b>Disposal</b> .....                  | Page | 16 |
| <b>Warranty</b> .....                  | Page | 17 |
| Warranty claim procedure .....         | Page | 18 |
| Service .....                          | Page | 19 |

## Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



**DANGER!** This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.

|                                                                                   |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Direct current/voltage                                                                       |
|   | This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product. |
|   | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.        |
|  | Safety Information<br>Instructions for use                                                   |

## **CAR SMARTPHONE HOLDER**

### **● Intended use**

The CAR SMARTPHONE HOLDER (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use car charger. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

### **● Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.



- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



## **Safety notes**

**PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE!**  
**PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!**

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
- Only plug the product into car sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.

**⚠ WARNING!** Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.

## ● **Description of parts**

- 1 Ball socket
- 2 Nut
- 3 Ball joint
- 4 Mounting clamp release button
- 5 Mounting clamp
- 6 Smartphone grab release button
- 7 Smartphone grab rails
- 8 USB-A to Micro-USB cable with  
1x Micro-USB to USB-C adapter
- 9 Car charger adapter
- 10 Short manual
- 11 USB-C output port
- 12 LED indicator
- 13 USB-A output port
- 14 Foldable handle

## ● **Technical data**

### **Car smartphone holder:**

Dimensions: 54 x 112 x 68 mm

Weight: 134 g (including the car charger adapter  
and USB cable)

## USB car charger:

Input: 12/24 V  $\text{=====}$ , 2 A

Output USB port:

USB-A: 5 V  $\text{=====}$ , 2.1 A

USB-C PD: 5 V  $\text{=====}$ , 3 A

Max. output power: 15 W

Operating temperature: 0 – 25 °C

The specification and design may be changed without notification.

## ● Scope of delivery

- 1 Car phone holder
- 1 Car charger adapter
- 1 USB-A to Micro-USB cable with 1x Micro-USB to USB-C adapter
- 1 User manual

## ● Before use

### **NOTE:**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

## ● Operation

**⚠ ATTENTION!** The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

### **Attaching a device to the phone holder (see fig. A):**

- Press the Smartphone grab release button **6** at the back of the phone holder to fully open the Smartphone grab rails **7**.
- Put a device in the phone holder and push the left and right Smartphone grab rails **7** towards the center until the device is firmly in place.
- Hold the device by hand and press the Smartphone grab release button **6** at the back of the phone holder. The Smartphone grab rails **7** will slowly release so that you can take out the device.

### **Assembly of the phone holder (see fig. A):**

- Assemble the ball joint **3** and mounting clamps **5** as fig .A.
- Release the nut **2** at the back of the phone holder by turning it counterclockwise.
- Set the nut **2** on the ball joint **3** of the Mounting clamp.
- Insert the ball joint **3** into the ball socket **1** at the back of the phone holder.

- Turn the nut **2** clockwise to tighten the Mounting clamp.

## **Attaching the holder on the air conditioning vent:**

- Find a visible, easily-accessible spot for your holder on the the air conditioning vents of your car.
  - Also, make sure that the car holder does not interfere with the operation of other elements in the car.
1. Push the mounting clamp release button **4** inwards to release the clamps.
  2. Fully insert the mounting clamps **5** to an air conditioning vent of your car.
  3. Release the mounting clamp release button **4** to make the clamps firmly catch the vent.

## **Connecting the cable (see Fig. B):**

1. Connect the external device with the car charger adapter **9** using the USB-A to Micro-USB cable with 1x Micro-USB to USB-C adapter **8**.
2. Plug the car charger adapter **9** into a 12 V or 24 V car socket. The LED indicator **12** lights up to show that the product is receiving current.

**i NOTE:** The car holder should only be used when the car engine is running, otherwise the car battery will be discharged.

**i NOTE:** This holder should not be used in a horizontal position.

Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

## **Removing the holder from the air conditioning vent**

Push the mounting clamp release button **4** inwards, and then take out the holder from the air conditioning vent.

## **● Start-up**

**⚠ ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!** Make sure that the connected load has a maximum current consumption of 2 A (2000 mA).

**⚠ ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

- ☐ Plug the product into a correctly installed car socket that provides the specifications given under "Technical data". The LED indicator **12** lights up white to show that the product is receiving current.
- ☐ Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its **USB-A plug** into the USB-A output port **13**, and plugging its USB-C plug into the USB-C output port **11**.

**⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!** In the content of delivery, there are small parts that can be swallowed, choking hazard and NOT for children.

**IMPORTANT!** You can leave the motor on or off when using the product. Be aware that the battery of car might become low because the product still consumes power when the motor is off. Disconnect the product completely from the power supply if you are not intended to charge your external devices.

**ATTENTION:** Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB-A plug from the USB-A output port **13**, and unplugging the USB-C plug from the USB-C output port **11**.
- Disconnect the product from the car charging socket by holdable handle **14** when it is no longer in use.

## ● Storage when not in use

- Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

## ● Cleaning

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.

- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

## ● **Disposal**

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.





The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 516303\_2510) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service

### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



|                                                     |      |    |
|-----------------------------------------------------|------|----|
| <b>Käytetyt varoitukset ja symbolit</b> .....       | Sivu | 21 |
| <b>Tarkoituksenmukainen käyttö</b> .....            | Sivu | 22 |
| <b>Tavaramerkkejä koskevat huomautukset</b> .....   | Sivu | 22 |
| <b>Turvallisuushuomautukset</b> .....               | Sivu | 23 |
| <b>Osien kuvaus</b> .....                           | Sivu | 24 |
| <b>Tekniset tiedot</b> .....                        | Sivu | 24 |
| <b>Toimituksen sisältö</b> .....                    | Sivu | 25 |
| <b>Ennen käyttöä</b> .....                          | Sivu | 25 |
| <b>Käyttäminen</b> .....                            | Sivu | 26 |
| <b>Käynnistys</b> .....                             | Sivu | 28 |
| <b>Säilyttäminen, kun tuotetta ei käytetä</b> ..... | Sivu | 29 |
| <b>Puhdistus</b> .....                              | Sivu | 29 |
| <b>Hävittäminen</b> .....                           | Sivu | 30 |
| <b>Takuu</b> .....                                  | Sivu | 31 |
| Toimiminen takuutapauksessa .....                   | Sivu | 32 |
| Huoltopalvelu .....                                 | Sivu | 33 |

## Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tuotteessa on käytetty seuraavia symboleja ja varoituksia:



**VAARA!** Tämä symboli yhdessä merkkisanan "VAARA" kanssa merkitsee korkean tason riskiä, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



**VAROITUS!** Tämä symboli yhdessä merkkisanan "VAROITUS" kanssa merkitsee keskitason riskiä, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



**HUOMIO!** Tämä symboli yhdessä merkkisanan "HUOMIO" kanssa merkitsee matalan tason riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



**HUOMAA!** Tämä symboli yhdessä merkkisanan "HUOMAA" kanssa merkitsee mahdollista omaisuusvahinkoa, joka voi johtaa omaisuusvahinkoon, jos sitä ei vältetä.



**HUOMAUTUS:** Tämä symboli yhdessä merkkisanan "HUOMAUTUS" kanssa, antaa hyödyllistä lisätietoa.

|                                                                                   |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tasavirta/jännite                                                                                     |
|  | Tämä symboli tarkoittaa, että käyttöohjeet on huomioitava ennen tuotteen käyttämistä.                 |
|  | CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa. |
|  | Turvallisuustiedot<br>Käyttöohjeet                                                                    |

## **ÄLYPUHELINTELIN AJONEUVOON**

### ● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

ÄLYPUHELINTELIN AJONEUVOON (jäljempänä "tuote") on elektroninen tietolaite. Tämä tuote on vain auton laturia käyttävien mobiililaitteiden lataukseen. Tällä tuotteella ei voida ladata muita laitteita. Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön, ei kaupalliseen käyttöön. Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat luvattomista muutoksista tai väärinkäytöstä.

### ● **Tavaramerkkejä koskevat huomautukset**

- USB® on USB Implementers Forum, Inc.:in rekisteröity tavaramerkki.

- TRONIC -tavaramerkki ja -tuotenimi ovat kulloisenkin omistajan omaisuutta.
- Kaikki muut nimet ja tuotteet ovat kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.



## **Turvallisuushuomautukset**

**LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN KÄYTTÖÄ! SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE PAIKASSA, JOSTA LÖYDÄT SEN AINAI!**

- Tarkista tuote vaurioiden varalta ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta.
- Tätä tuotetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan tuotteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa. Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle tai kosteudelle.
- Liitä tuote vain helposti saavutettavissa oleviin auton pistorasioihin, jotta voit irrottaa sen helposti hätätilanteessa.

**⚠ VAROITUS!** Älä koskaan avaa tuotteen kotelo! Siinä ei ole sisäisiä huoltoa vaativia osia.

## ● **Osien kuvaus**

- 1 Palloliitos
- 2 Mutteri
- 3 Pallonivel
- 4 Asennuspuristin vapautuspainikkeella
- 5 Asennuspuristin
- 6 Älypuhelimien kiinnityksen vapautuspainike
- 7 Älypuhelimien tartuntakiskot
- 8 USB-A-Micro-USB-kaapeli, jossa  
1x Micro-USB-USB-C-sovitin
- 9 Autolaturin sovitin
- 10 Pikaohje
- 11 USB-C-lähtöportti
- 12 LED-ilmaisin
- 13 USB-A-lähtöportti
- 14 Taittuva kahva

## ● **Tekniset tiedot**

### **Auton älypuhelinpidike:**

Mitat: 54 x 112 x 68 mm

Paino: 134 g (mukaan lukien autolaturin sovitin ja USB-kaapeli)



## USB-autolaturi:

Tulo: 12/24 V  $\Rightarrow$  2 A

Lähtö USB-portti:

USB-A: 5 V  $\Rightarrow$  2,1 A

USB-C PD: 5 V  $\Rightarrow$  3 A

Enimmäislähtöteho: 15 W

Käyttölämpötila: 0–25 °C

Teknisiä tietoja ja mallia voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

## ● Toimituksen sisältö

- 1 puhelinpidike
- 1 autolaturin sovitin
- 1 USB-A–Micro-USB-kaapeli, jossa  
1x Micro-USB–USB-C-sovitin
- 1 pikaohje

## ● Ennen käyttöä

### **HUOMAUTUS:**

- Varmista ennen käyttöä, että pakkauksen sisältö on täydellinen ja ehjä!
- Kaikki osat on purettava pakkauksesta ja pakkausmateriaali on poistettava kokonaan.
- Jos huomaat vaurioita tai puuttuvia osia, ota yhteyttä tämän tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään.

## ● Käyttäminen

**⚠ HUOMAA!** Tuotetta ei saa ladata tietokoneella tai kannettavalla tietokoneella suuren virrankulutuksen vuoksi.

### **Laitteen kiinnittäminen puhelinpidikkeeseen (katso kuva A):**

- ☐ Paina älypuhelimien kiinnityksen vapautuspainiketta **6** puhelinpidikkeen takana avataksesi älypuhelimien tartuntakiskot **7**.
- ☐ Aseta laite puhelinpidikkeeseen ja työnnä vasenta ja oikeaa älypuhelimien tartuntakiskoa **7** kohti keskustaa, kunnes laite on tukevasti paikallaan.
- ☐ Pidä älypuheliminta kädellä ja paina älypuhelimien kiinnityksen vapautuspainiketta **6** puhelinpidikkeen takana. Älypuhelimien tartuntakiskot **7** vapautuvat hitaasti, jotta voit irrottaa laitteen.

### **Puhelinpidikkeen kokoaminen (katso kuva A):**

- ☐ Kokoaa pallonivel **3** ja asennuspuristimet **5** kuvan A mukaisesti.
- ☐ Vapauta puhelinpidikkeen mutteri **2** kiertämällä sitä vastapäivään.
- ☐ Aseta mutteri **2** asennuspuristimen palloniveleen **3**.
- ☐ Työnnä pallonivel **3** palloliitokseen **1** puhelinpidikkeen takana.
- ☐ Kiristä asennuspuristin kiristämällä mutteri **2** myötäpäivään.

## Pidikkeen liittäminen ilmastointiaukkoon

- Etsi pidikkeelle näkyvä, helposti käytettävä kohta auton ilmastointiaukoista.
- Varmista myös, että autopidike ei häiritse auton muiden elementtien toimintaa.
- 1. Työnnä asennuspuristimen vapautuspainiketta **4** sisäänpäin vapauttaaksesi puristimet.
- 2. Aseta asennuspuristimet **5** kokonaan auton ilmastointiaukkoon.
- 3. Vapauta asennuspuristimen vapautuspainike **4**, jotta puristimet tarttuvat tiukasti aukkoon.

## Kaapelin liittäminen (katso kuva B)

1. Liitä ulkoinen laite autolaturin sovittimella **9** käyttäen USB-A-Micro-USB-kaapelia, jossa on 1x Micro-USB-USB-C-sovitin **8**.
2. Aseta autolaturin sovitin **9** 12 V:n tai 24 V:n auton pistorasiaan. LED-ilmaisimella **12** syttyy ilmaistakseen, että tuote vastaanottaa virtaa.

**i HUOMAUTUS:** Autopidikettä tulee käyttää vain auton moottorin käydessä, muuten auton akku tyhjenee.

**i HUOMAUTUS:** Tätä pidikettä ei saa käyttää vaaka-asennossa.

Mobiililaitetta suojaavat suojakuoret saattavat häiritä latausprosessia. Mobiililaite on tässä tapauksessa poistettava suojakansista.

## Pidikkeen poistaminen ilmastointiaukosta

Työnnä asennuspuristimen vapautuspainiketta **4** sisäänpäin, ja poista pidike sitten ilmastointiaukosta.

### ● Käynnistys

#### **⚠ HUOMAA! YLIKUUMENTUMISEN VAARA!**

Varmista, että liitetyn kuorman enimmäisjännitteen kulutus on 2 A (2000 mA).

#### **⚠ HUOMAA!** Jos käytät tuotetta

enimmäislataustilassa, se voi kuumentua. Se on normaalia, koska tässä tilassa tuote käyttää enemmän virtaa ja siksi tuottaa enemmän lämpöä.

- ☐ Kytke tuote oikein asennettuun auton pistorasiaan, joka täyttää kohdassa Tekniset tiedot olevat tiedot. LED-ilmaisim **12** syttyy valkoisena ilmaistakseen, että tuote vastaanottaa virtaa.
- ☐ Kytke ulkoiset laitteet, jotka on tarkoitettu ladata tuotteella, liittämällä niiden USB-A-liitin USB-A-lähtöporttiin **13**, ja kytkemällä niiden USB-C-liitin USB-C-lähtöporttiin **11**.

#### **⚠ VAARA! TUKEHTUMISVAARA!** Toimitus sisältää pieniä osia, jotka on mahdollista niellä, tukehtumisvaara, El pienille lapsille.

**TÄRKEÄÄ!** Voit jättää moottorin käyntiin tai sammuttaa sen, kun tuote on käytössä. Huomaa kuitenkin, että auton akun varaustaso saattaa olla alhainen, koska tuote kuluttaa virta, kun moottori on sammutettu. Irrota tuote kokonaan virtalähteestä, jos et aio ladata ulkoisia laitteita.

**HUOMIO:** Älä kytke sytytysvirtaa päälle tai pois päältä latauksen aikana, koska se voi johtaa eroihin tai huippuihin virtalähteessä.

- Irrota ladattu ulkoinen laite tuotteesta latauksen jälkeen irrottamalla USB-A-liitin USB-A-lähtöportista 13 ja irrottamalla USB-C-liitin USB-C-lähtöportista 11.
- Irrota tuote auton latauspistorasiasta taittuvasta kahvasta 14, kun se ei ole enää käytössä.

## ● Säilyttäminen, kun tuotetta ei käytetä

- Säilytä tuote kuivassa sisätilassa poissa suoralta auringonvalolta mielellään alkuperäisessä pakkauksessaan.

## ● Puhdistus

- Tässä tuotteessa ei ole sisäisiä huoltoa vaativia osia. Jos tuotteeseen pääsee kosteutta, se voi vahingoittua.

- Varmista, ettei tuotteeseen pääse kosteutta puhdistuksen aikana, jotta tuote ei vahingoitu korjauskelvottomaksi.
- Älä käytä hankaavia, liuotinpohjaisia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa tuotteen pintaa.
- Puhdista tuote pelkästään hieman kostealla liinalla ja miedolla puhdistusnesteellä.

## ● Hävittäminen

### **Pakkaus:**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.

### **Tuote:**



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävitysmahdollisuuksista saat kunnan- tai kaupungintalolta.



Rastilla ylivedetyn jätteenä merkki tarkoittaa, että tähän laitteeseen sovelletaan direktiiviä 2012/19/EU. Tämän direktiivin mukaan elinkaarensa päähän tullutta laitetta ei saa heittää normaaliin talousjätteeseen, vaan se on toimitettava erilliseen keräyspaikkaan tai jätteenkäsittelystä vastaavaan laitokseen.

## **Tämä hävitystapa on maksuton.**

Säästä ympäristöä hävittämällä tuotteet asianmukaisesti.

## **● Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostoheikellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

## ● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 516303\_2510) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.



Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

## ● **Huoltopalvelu**

### **FI Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: [owim@lidl.fi](mailto:owim@lidl.fi)



|                                                     |       |    |
|-----------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Varningar och symboler som används</b> . . . . . | Sidan | 35 |
| <b>Avsedd användning</b> . . . . .                  | Sidan | 36 |
| <b>Varumärkesnoteringar</b> . . . . .               | Sidan | 37 |
| <b>Säkerhetsnoteringar</b> . . . . .                | Sidan | 37 |
| <b>Delarnas beskrivning</b> . . . . .               | Sidan | 38 |
| <b>Tekniska data</b> . . . . .                      | Sidan | 38 |
| <b>Leveransinnehåll</b> . . . . .                   | Sidan | 39 |
| <b>Innan användning</b> . . . . .                   | Sidan | 39 |
| <b>Arbete</b> . . . . .                             | Sidan | 40 |
| <b>Start</b> . . . . .                              | Sidan | 42 |
| <b>Förvaring när den inte används</b> . . . . .     | Sidan | 43 |
| <b>Rengöring</b> . . . . .                          | Sidan | 44 |
| <b>Avfallshantering</b> . . . . .                   | Sidan | 44 |
| <b>Garanti</b> . . . . .                            | Sidan | 45 |
| Handläggning av garantianspråk . . . . .            | Sidan | 46 |
| Service . . . . .                                   | Sidan | 47 |

## Varningar och symboler som används

Följande symboler varningar används i den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten:



**FARA!** Denna symbol med signalordet "FARA" indikerar en fara med hög risk som om den inte undviks kommer att resultera i allvarliga skador eller dödsfall.



**VARNING!** Denna symbol i kombination med ordet "VARNING" markerar en medelhög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.



**FÖRSIKTIGHET!** Denna symbol i kombination med ordet "FÖRSIKTIGHET" markerar en låg risk som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttlig skada.



**UPPMÄRKSAMHET!** Denna symbol med signalordet "UPPMÄRKSAMHET" indikerar en möjlig egendomsskada, om den inte undviks kan leda till egendomsskada.



**NOTERA:** Denna symbol i kombination med "NOTERA" ger ytterligare användbar information.

|                                                                                   |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Likström/spänning                                                                          |
|  | Denna symbol betyder att driftinstruktionerna måste observeras innan produkten används.    |
|  | CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt. |
|  | Säkerhetsinformation<br>Användarinstruktioner                                              |

## **SMARTTELEFONHÅLLARE TILL BIL**

### ● **Avsedd användning**

SMARTTELEFONHÅLLARE TILL BIL (härefter refererad till som "Produkten") är en elektronisk informationsenhet. Denna produkt är endast till för laddning av mobila enheter som använder billaddare. Andra enheter kan inte laddas med denna produkt. Denna produkt är endast avsedd för privat hushållsbruk, inte för kommersiell användning. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av obehörig modifiering eller felaktig användning.

## ● Varumärkesnoteringar

- USB® är ett registrerat varumärke tillhörande USB Implementers Forum, Inc.
- Varumärket TRONIC och varumärkesnamn är egendom tillhörande respektive ägare.
- Alla andra namn och produkten är varumärken eller registrerade varumärken tillhörande respektive ägare.



## Säkerhetsnoteringar

**LÄS ANVÄNDARINSTRUKTIONERNA  
INNAN ANVÄNDNING! FÖRVARA  
ANVÄNDARINSTRUKTIONERNA PÅ EN SÄKER  
PLATS!**

- Kontrollera produkten för synliga yttre skador före användning. Använd aldrig en skadad produkt.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt. Utsätt inte produkten för direkt solljus eller fukt.

- Anslut endast produkten till biluttag som är lättåtkomliga så att lätt kan kopplas ur vid nödfall.

**⚠ VARNING!** Öppna aldrig höljet till produkten. Det finns inga interna delar som kräver underhåll.

## ● **Delarnas beskrivning**

- 1 Kulledsuttag
- 2 Mutter
- 3 Kulled
- 4 Låsknapp monteringsklämma
- 5 Monteringsklämma
- 6 Smartphonefäste låsknapp
- 7 Smartphone fästskenor
- 8 USB-A till Micro-USB kabel med  
1x Micro-USB till USB-C adapter
- 9 Billaddningsadapter
- 10 Snabbguide
- 11 USB-C utgående uttag
- 12 LED-indikator
- 13 USB-A utgående uttag
- 14 Vikbart handtag

## ● **Tekniska data**

### **Smarttelefonhållare till bil:**

Mått: 54 x 112 x 68 mm

Vikt: 134 g (inklusive billaddaradaptorn och USB-kabel)

## USB billaddare:

Inmatning 12/24 V  $\equiv$ , 2 A

Utgående USB-uttag:

USB-A: 5 V  $\equiv$ , 2,1 A

USB-C PD: 5 V  $\equiv$ , 3 A

Max utgående effekt: 15 W

Arbetstemperatur: 0-25 °C

Specifikationen och designen kan ändras utan vidare meddelanden.

## ● Leveransinnehåll

1 biltelefonhållare

1 Billaddaradapter

1 USB-A till Micro-USB kabel med

1x Micro-USB till USB-C adapter

1 Snabbguide

## ● Innan användning

### **NOTERA:**

- Innan användning, verifiera att förpackningens innehåll är komplett och oskadd.
- Alla delar skall packas upp och förpackningsmaterialet skall tas bort helt.
- Om du ser några skador eller saknade delar, kontakta återförsäljaren som sålde denna produkt.

## ● Arbete

**⚠ UPPMÄRKSAMHET!** Produkten får aldrig laddas från en dator eller bärbar dator på grund av den höga strömförbrukningen.

### **Fästa en enhet till telefonhållaren (se bild A):**

- Tryck på Smartphonehållarens låsknapp **6** på baksidan av telefonhållaren för att helt öppna Smartphonehållarens fästskenor **7**.
- Placera enheten i telefonhållaren och tryck på den vänstra och högra Smartphones fästskenor **7** mot mitten till enheten sitter fast på plats..
- Håll enheten i handen och tryck på Smartphonefästets låsknapp **6** på baksidan av telefonhållaren. Smartphone fästskenorna **7** kommer långsamt att släppa så att du kan ta ut enheten.

### **Montera telefonhållaren (se bild A):**

- Montera kulleden **3** och monteringsklämmorna **5** enligt bild A.
- Lossa muttern **2** på baksidan av telefonhållaren och vrid den moturs.
- Ställ in muttern **2** på kulleden **3** på monteringsklämman.
- Sätt in kulleden **3** kulledsuttaget **1** på baksidan av telefonhållaren.
- Vrid muttern **2** medurs för att dra åt monteringsklämman.



## Fäst hållaren luftkonditioneringens ventil

- Hitta en synlig, lättåtkomlig plats för din hållare på luftkonditioneringens ventil i din bil.
  - Se också till att bilhållaren inte stör hanteringen av andra element i bilen.
1. Tryck monteringsklämmans låsknapp **4** inåt för att lossa klämmorna.
  2. Sätt in monteringsklämmorna **5** helt i luftkonditioneringens ventil i din bil.
  3. Släpp monteringsklämmans låsknapp **4** för att få klämmorna att fastna i ventilen.

## Ansluta kabeln (se bild B)

1. Anslut den externa enheten till billaddaradaptern **9** med USB-A till Micro-USB kabeln med 1x Micro-USB till USB-C adapter **8**.
2. Anslut billaddarens adapter **9** i ett 12 V eller 24 V biluttag. LED-indikatorerna **12** tänds för att visa att produkten tar emot ström.

**i NOTERA:** Bilhållaren skall endast användas när bilens motor körs i annat fall kan batteriet bli urladdat.

**i NOTERA:** Denna hållare skall inte användas i en horisontell position.

Skyddande höljen som skyddar den mobila enheten kan störa laddningsprocessen. I detta fall måste den mobila enheten tas bort från det skyddande höljet.

## Ta bort hållarens från luftkonditioneringens ventil

Tryck monteringsklämmans låsknapp **4** inåt och ta sedan bort hållaren från luftkonditioneringens ventilationsöppning.

### ● Start

#### **UPPMÄRKSAMHET! RISK FÖR**

**ÖVERHETTNING!** Se till att den anslutna laddningen har en maximal förbrukningsström på 2 A (2000 mA).

 **UPPMÄRKSAMHET!** Om du använder produkten under max laddningsförhållande kan produkten bli het. Detta är normalt i detta förhållande, produkten använder mer energi och genererar därför mer hetta.

- ☐ Anslut produkten till ett korrekt installerat biluttag som uppfyller specifikationerna som anges under "tekniska data". LED-indikatorn **12** tänds för att visa att produkten tar emot ström.
- ☐ Anslut dina externa enheter som skall laddas med produkten med anslutning av dess USB-A kontakt i USB-A uttaget **13** och anslut dess USB-C kontakt i USB-C uttaget **11**.

**⚠ FARA! RISK FÖR KVÄVNING!** I leveransens innehåll finns små delar som kan sväljas, innebära kvävningsrisk och som INTE ska hanteras av barn.

**VIKTIGT!** Du kan lämna motorn påslagen eller avstängd när produkten används. Var medveten om att bilens batteri kan laddas ur eftersom produkten fortfarande förbrukar ström när motorn är avstängd. Koppla ifrån produkten helt från strömförsörjningen om du inte avser att ladda din externa enhet.

**UPPMÄRKSAMHET:** Slå inte på eller stäng av tändningen under laddningsprocessen då det kan leda till skillnader eller toppar i strömförsörjningen.

- Koppla ifrån den laddade externa enhet från produkten efter laddningen, genom att koppla ifrån USB-A kontakten från USB-A utgången **13**, och koppla ifrån USB-C kontakten från USB-C utgången **11**.
- Koppla ifrån produkten från billaddningsuttaget med handtaget **14** när den inte längre används.

## ● Förvaring när den inte används

- Förvara produkten på en torr plats inomhus skyddad från direkt solljus, i originalförpackningen är att föredra.

## ● Rengöring

- Denna produkt har inga inre delar som kräver underhåll. Fukt som kommer in i produkten kan orsaka skador.
- Se till att ingen fukt kommer in i produkten under rengöring för att förhindra att produkten skadas så att den inte kan repareras.
- Använd inte slipande, lösningsmedelsbaserade eller starka rengöringsmedel. Dessa kan skada produktens yta.
- Rengör endast produkten med en lätt fuktad trasa och milt diskmedel.

## ● Avfallshantering

### **Förpackning:**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering.

Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.

## Produkt:



Information om möjligheterna för avfallshantering av den uttjänta produkten erhåller du hos kommunen.



Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att denna enhet omfattas av direktiv 2012/19/EU. Detta direktiv anger att du inte får kasta denna utrustning i det normala hushållsavfallet när den kasseras utan att den måste lämnas till särskilda insamlingsställen, återvinningscentraler eller specialföretag för avfallshantering.

## **Denna avfallshantering kostar dig ingenting.**

Var rädd om miljön och säkerställ en korrekt avfallshantering.

## ● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

## ● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 516303\_2510) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

## ● Service

SE

### **Service Sverige**

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: [owim@lidl.se](mailto:owim@lidl.se)

FI

### **Service Finland**

Tel: 09 42453024

E-Mail: [owim@lidl.fi](mailto:owim@lidl.fi)



|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| <b>Brugte advarsler og symboler</b> .....       | Side 49 |
| <b>Anvendelsesformål</b> .....                  | Side 50 |
| <b>Bemærkninger om varemærker</b> .....         | Side 50 |
| <b>Sikkerhedsbemærkninger</b> .....             | Side 51 |
| <b>Beskrivelse af dele</b> .....                | Side 52 |
| <b>Tekniske data</b> .....                      | Side 52 |
| <b>Leveringsomfang</b> .....                    | Side 53 |
| <b>Før brug</b> .....                           | Side 53 |
| <b>Betjening</b> .....                          | Side 54 |
| <b>Opstart</b> .....                            | Side 56 |
| <b>Opbevaring, når den ikke er i brug</b> ..... | Side 57 |
| <b>Rengøring</b> .....                          | Side 58 |
| <b>Bortskaffelse</b> .....                      | Side 58 |
| <b>Garanti</b> .....                            | Side 59 |
| Afvikling af garantisager .....                 | Side 60 |
| Service .....                                   | Side 61 |



## Brugte advarsler og symboler

Følgende symboler og advarsler bruges i denne brugsvejledning, på emballagen og på produktet:



**FARE!** Dette symbol med ordet »FARE« angiver en fare med et højt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet »ADVARSEL« angiver en fare med et medium risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet »FORSIGTIG« angiver en fare med et lavt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til mindre eller moderate personskader.



**VIGTIGT!** Dette symbol med signalordet »VIGTIG« indikerer mulighed for skade på ejendom.



**BEMÆRK:** Dette symbol med ordet »BEMÆRK« giver brugeren yderligere nyttige oplysninger.

|                                                                                   |                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Jævnstrøm/spænding                                                                                             |
|   | Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal læses, før produktet tages i brug.                           |
|   | CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt. |
|  | Sikkerhedsoplysninger<br>Brugervejledning                                                                      |

## **SMARTPHONEHOLDER TIL BIL**

### ● **Anvendelsesformål**

SMARTPHONEHOLDER TIL BIL (følgende benævnt "produktet") er en elektronisk IT-enhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobilenheder, der kan bruges med en biloplader. Andre enheder kan ikke oplades med produktet. Dette produkt er kun beregnet til privat brug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.

### ● **Bemærkninger om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er muligvis varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



## **Sikkerhedsbemærkninger**

**LÆS DISSE VEJLEDNINGER INDEN BRUG! BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED!**

- Produktet skal ses efter for skader før brug. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.
- Sæt kun produktet i stikkontakter i bilen, der er let tilgængelige, så du nemt kan tage stikket ud i nødstilfælde.



**ADVARSEL!** Produktets kabinet må aldrig åbnes! Det har ingen indvendige dele, der kræver vedligeholdelse.

## ● **Beskrivelse af dele**

- 1 Kuglehus
- 2 Møtrik
- 3 Kugleled
- 4 Udløserknop til monteringsklemme
- 5 Monteringsklemme
- 6 Udløserknop til telefongreb
- 7 Skinner til fastgørelse af telefonen
- 8 USB-A til Micro-USB-kabel med  
1x Micro-USB til USB-C-adapter
- 9 Adapter til biloplader
- 10 Kort vejledning
- 11 USB-C udgangsport
- 12 Lysindikator
- 13 USB-A udgangsport
- 14 Foldbart håndtag

## ● **Tekniske data**

### **Telefonholder til bilen:**

Mål: 54 x 112 x 68 mm

Vægt: 134 g (med bilopladeradapter og USB-kabel)

## USB-oplader til bil:

Indgang: 12/24 V  $\equiv$ , 2 A

USB-udgangsport:

USB-A: 5 V  $\equiv$ , 2,1 A

USB-C-PD: 5 V  $\equiv$ , 3 A

Maks. udgangseffekt: 15 W

Driftstemperatur: 0-25 °C

Specifikationerne og designet kan ændres uden varsel.

## ● Leveringsomfang

- 1 telefonholder til bilen
- 1 adapter til biloplader
- 1 USB-A til Micro-USB-kabel med  
1x Micro-USB til USB-C-adapter
- 1 kort vejledning

## ● Før brug

### **BEMÆRK:**

- Før brug, skal du sørge for at alle delene følger med og at de ikke har nogen skader!
- Alle delene skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes helt.
- Hvis du bemærker nogen skade eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt produkt af.

## ● Betjening

**⚠ VIGTIGT!** Produktet må ikke oplades på en pc eller notebook på grund af det høje strømforbrug.

### **Sådan sætter du en enhed i telefonholderen (se fig. A):**

- ☐ Tryk på udløserknappen til telefongrebet **6** bag på telefonholderen for at åbne telefongrebene **7** helt.
- ☐ Sæt en enhed i telefonholderen, og tryk venstre og højre greb **7** mod midten, indtil enheden sidder ordentligt fast.
- ☐ Hold enheden i hånden, og tryk på udløserknappen til telefongrebet **6** bag på telefonholderen. Telefongrebene **7** udløses langsomt, hvorefter du kan tage enheden ud.

### **Sådan samler du telefonholderen (se fig. A):**

- ☐ Saml kugleleddet **3** og monteringsklemmerne **5** som vist i fig. A.
- ☐ Løsn møtrikken **2** bag på telefonholderen ved at dreje den mod uret.
- ☐ Sæt møtrikken **2** på monteringsklemmens kugleled **3**.
- ☐ Sæt kugleleddet **3** i kuglehuset **1** bag på telefonholderen.
- ☐ Drej møtrikken **2** med uret for at stramme monteringsklemmen.

## Fastgørelse af holderen på klimaanlæggets ventilationsåbning

- Find et synligt og lettilgængeligt sted til din holder på ventilationsåbningerne i din bil.
  - Sørg også for, at bilholderen ikke forstyrrer driften af andre elementer i bilen.
1. Tryk monteringsklemmernes udløserknop **4** indad for at løsne klemmerne.
  2. Sæt monteringsklemmerne **5** helt ind i en ventilationsåbning i din bil.
  3. Slip monteringsklemmernes udløserknop **4**, så klemmerne sidder ordentligt fast i ventilationsåbningen.

## Sådan tilslutter du kablet (se fig. B)

1. Forbind den eksterne enhed til bilopladeradapteren **9** med USB-A til Micro-USB-kablet og 1 x Micro-USB til USB-C-adapter **8**.
2. Sæt bilopladeradapteren **9** i et 12 V- eller 24 V-stik i bilen. Lysindikatoren **12** lyser for at vise, at produktet strømforsynes.

**i BEMÆRK:** Bilholderen bør kun bruges, når bilens motor kører, da bilens batteri ellers vil blive afladet.

**i BEMÆRK:** Denne holder bør ikke bruges i vandret position.

Beskyttende covere, der beskytter den mobile enhed, kan forstyrre opladningsprocessen. I dette tilfælde skal den mobile enhed fjernes fra det beskyttende cover.

## **Fjernelse af holderen fra klimaanlæggets ventilationsåbning**

Tryk monteringsklemmens udløserknap **4** indad, og tag derefter holderen ud af klimaanlæggets ventilationsåbning.

### ● **Opstart**

#### **⚠ VIGTIGT! RISIKO FOR OVEROPHEDNING!**

Sørg for, at den tilsluttede belastning har et maksimalt strømforbrug på 2 A (2000 mA).

**⚠ VIGTIGT!** Hvis du bruger produktet under maksimal belastning, kan produktet blive varmt. Det er normalt, fordi produktet i denne tilstand bruger mere strøm og derfor genererer mere varme.

- Sæt produktet i et korrekt installeret stik i bilen, som opfylder de specifikationer, der er angivet under "Tekniske data". Lysindikatoren **12** lyser hvid for at vise, at produktet strømforsynes.
- Tilslut dine eksterne enheder, som skal oplades med produktet, ved at sætte USB-A-stikket i USB-A-udgangsporten **13** og USB-C-stikket i USB-C-udgangsporten **11**.



**⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!** Der er små dele i pakken, der kan sluges. Disse udgør en risiko for kvælning. IKKE egnet til børn.

**VIGTIGT!** Du kan lade motoren være tændt eller slukket, når du bruger produktet. Vær opmærksom på, at bilens batteri kan blive afladet, fordi produktet stadig bruger strøm, når motoren er slukket. Afbryd produktet helt fra strømforsyningen, hvis du ikke har til hensigt at oplade dine eksterne enheder.

**VIGTIGT:** Tændingen må ikke tændes eller slukkes under opladningen, da dette kan føre til strømudsving.

- Afbryd din opladede eksterne enhed fra produktet efter opladning ved at trække USB-A-stikket ud af USB-A-udgangsporten **13** og trække USB-C-stikket ud af USB-C-udgangsporten **11**.
- Afbryd produktet fra bilens opladningsstik ved at trække i det foldbare håndtag **14**, når det ikke længere er i brug.

## ● Opbevaring, når den ikke er i brug

- Opbevar produktet på et tørt sted, væk fra direkte sollys, helst i den originale emballage.

## ● Rengøring

- Der er ingen dele i produktet, der skal vedligeholdes af brugeren. Hvis fugt trænger ind i produktet, kan det tage skade.
- Sørg for at fugt ikke trænger ind i produktet, når produktet gøres rent, da dette kan beskadige det permanent.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan skade produktets overflade.
- Produktet må kun rengøres med en let fugtig klud og mild opvaskemiddel.

## ● Bortskaffelse

### **Emballage:**

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

## Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

## Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 516303\_2510) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



|                                                               |        |    |
|---------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....                    | Strona | 63 |
| <b>Przeznaczenie</b> .....                                    | Strona | 65 |
| <b>Powiadomienia o znakach towarowych</b> .....               | Strona | 65 |
| <b>Informacje na temat bezpieczeństwa</b> .....               | Strona | 66 |
| <b>Opis części</b> .....                                      | Strona | 67 |
| <b>Dane techniczne</b> .....                                  | Strona | 68 |
| <b>Zakres dostawy</b> .....                                   | Strona | 68 |
| <b>Przed użyciem</b> .....                                    | Strona | 69 |
| <b>Użytkowanie</b> .....                                      | Strona | 69 |
| <b>Uruchomienie</b> .....                                     | Strona | 72 |
| <b>Przechowywanie poza okresem użytkowania</b> ..             | Strona | 73 |
| <b>Czyszczenie</b> .....                                      | Strona | 74 |
| <b>Utylizacja</b> .....                                       | Strona | 74 |
| <b>Gwarancja</b> .....                                        | Strona | 76 |
| Sposób postępowania w<br>przypadku naprawy gwarancyjnej ..... | Strona | 77 |
| Serwis .....                                                  | Strona | 78 |

## Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na produkcie używane są następujące symbole:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE”, oznacza zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.



**OSTROŻNIE!** Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTROŻNIE”, oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>UWAGA!</b> Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „UWAGA” oznacza możliwość wystąpienia zniszczenia mienia, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować straty materialne.</p> |
|    | <p><b>INFORMACJA:</b> Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „INFORMACJA” dostarcza przydatnych informacji dodatkowych.</p>                                                                   |
|    | <p>Prąd stały/napięcie stałe</p>                                                                                                                                                                       |
|    | <p>Symbol ten oznacza, że przed użyciem produktu należy zastosować się do instrukcji obsługi.</p>                                                                                                      |
|   | <p>Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.</p>                                                                                                  |
|  | <p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa<br/>Instrukcja użytkowania</p>                                                                                                                                  |



# **UCHWYT SAMOCHODOWY DO SMARTFONÓW**

## ● **Przeznaczenie**

UCHWYT SAMOCHODOWY DO SMARTFONÓW (zwany dalej „produktem”) jest elektronicznym urządzeniem IT. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzeń mobilnych korzystających z ładowarki samochodowej. Za pomocą tego produktu nie należy ładować innych urządzeń. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieupoważnionymi zmianami lub niewłaściwym użytkowaniem.

## ● **Powiadomienia o znakach towarowych**

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC stanowią własność jego/jej odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.



## **Informacje na temat bezpieczeństwa**

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ  
INSTRUKCJĘ! INSTRUKCJĘ NALEŻY  
PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU!**

- Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzenia. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wilgoci.
- Produkt należy podłączać tylko do gniazdek samochodowych, które są łatwo dostępne, tak, aby w sytuacji awaryjnej można go było łatwo odłączyć.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy otwierać obudowy produktu! W urządzeniu nie ma części wewnętrznych wymagających konserwacji.

## ● **Opis części**

- 1 Gniazdo kulowe
- 2 Nakrętka
- 3 Przegub kulowy
- 4 Przycisk odblokowujący zacisk montażowy
- 5 Zacisk montażowy
- 6 Przycisk odblokowujący szczęki uchwytu na smartfon
- 7 Szczęki uchwytu na smartfon
- 8 Kabel USB-A na Micro-USB z adapterem  
1x Micro-USB na USB-C
- 9 Zasilacz do ładowarki samochodowej
- 10 Skrócona instrukcja
- 11 Port wyjściowy USB-C
- 12 Kontrolka LED
- 13 Port wyjściowy USB-A
- 14 Składany uchwyt

## ● Dane techniczne

### **Uchwyt samochodowy na smartfon:**

Wymiary: 54 x 112 x 68 mm

Ciężar: 134 g (w zestawie adapter do ładowarki samochodowej i kabel USB)

### **Ładowarka samochodowa USB:**

Wejście: 12/24 V  $\overline{\text{---}}$ , 2 A

Port wyjściowy USB:

USB-A: 5 V  $\overline{\text{---}}$ , 2,1 A

USB-C PD: 5 V  $\overline{\text{---}}$ , 3 A

Maksymalna moc  
wyjściowa: 15 W

Temperatura pracy: 0-25°C

Specyfikacja i konstrukcja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## ● Zakres dostawy

- 1 uchwyt samochodowy na smartfon
- 1 zasilacz do ładowarki samochodowej
- 1 Kabel USB-A na Micro-USB z adapterem
  - 1x Micro-USB na USB-C
- 1 skrócona instrukcja

## ● Przed użyciem

### **i** INFORMACJA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Należy wypakować wszystkie części i całkowicie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub braku jakichś części należy skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał ten produkt.

## ● Użytkowanie

**⚠ UWAGA!** Produktu nigdy nie należy ładować z komputera stacjonarnego lub notebooka ze względu na wysoki pobór mocy.

### **Mocowanie urządzenia w uchwycie na telefon (patrz rys. A):**

- Aby całkowicie otworzyć szczęki uchwytu na smartfon **7**, nacisnąć przycisk odblokowujący uchwyt na smartfona **6** z tyłu uchwytu na telefon.
- Zamocować urządzenie w uchwycie na telefon i popchnąć lewą i prawą szczękę uchwytu na smartfon **7** do środka, aż urządzenie znajdzie się na swoim miejscu.

- Przytrzymać urządzenie i nacisnąć przycisk odblokowujący uchwyt na smartfona [6] z tyłu uchwytu na telefon. Szczęki uchwytu na smartfon [7] powoli otworzą się, tak aby można było wyjąć urządzenie.

### **Montaż uchwytu na telefon (patrz rys. A):**

- Założyć przegub kulowy [3] i zaciski [5] as rys. A.
- Odkręcić nakrętkę [2] z tyłu uchwytu na telefon, kręcić w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- Nastawić nakrętkę [2] na przegub kulowy [3] zacisku montażowego.
- Włożyć przegub kulowy [3] do gniazda kulowego [1] z tyłu uchwytu telefonu.
- Przekręcić nakrętkę [2] w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aby dokręcić zacisk montażowy.

### **Mocowanie uchwytu na kratce wentylacyjnej**

- Znaleźć widoczne, łatwo dostępne miejsce na uchwyt na kratce wentylacyjnej samochodu.
- Upewnić się, że uchwyt samochodowy nie zakłóca działania innych elementów w samochodzie.
- 1. Wcisnąć przycisk zwalniający zacisk montażowy [4] do środka, aby zwolnić zaciski.
- 2. Całkowicie włożyć zaciski montażowe [5] na kratce wentylacyjnej samochodu.

3. Zwolnić przycisk zwalniający zacisk montażowy **4**, aby zaciski pewnie zaciśnęły się na kratce.

### **Podłączanie kabla (patrz rys. B)**

1. Podłączyć urządzenie zewnętrzne do adaptera ładowarki samochodowej **9** za pomocą kabla USB-A na Micro-USB z 1x adapterem Micro-USB do USB-C **8**.
2. Podłączyć ładowarkę samochodową **9** do gniazdka samochodowego 12 V lub 24 V. Kontrolka LED **12** zaświeci się, aby zasygnalizować, że produkt jest podłączony do zasilania.

**i INFORMACJA:** Uchwyt samochodowy powinien być używany tylko z włączonym silnikiem, w przeciwnym razie akumulator samochodowy rozładuje się.

**i INFORMACJA:** Uchwyt ten nie może być stosowany w pozycji poziomej.

Oslony ochronne, które zabezpieczają urządzenie przenośne mogą zakłócać proces ładowania. W takim razie należy wyjąć urządzenie przenośne z osłony ochronnej.

### **Zdejmowanie uchwytu z kratki wentylacyjnej**

Wcisnąć przycisk zwalniający zacisk montażowy **4** do wewnątrz i zdjąć następnie uchwyt z kratki wentylacyjnej.

## ● Uruchomienie

- ⚠ UWAGA! RYZYKO PRZEGRZANIA!** Należy upewnić się, że podłączone obciążenie ma maksymalny pobór prądu 2 A (2000 mA).
- ⚠ UWAGA!** Jeśli używasz produkt z maksymalnym stanem obciążenia, produkt może się rozgrzać. Jest to normalne zjawisko, gdyż produkt zużywa więcej mocy w takiej sytuacji i generuje więcej ciepła.
- Podłączyć produkt do poprawnie zainstalowanego gniazdka samochodowego, które specyfikacje odpowiadają danym w części "Dane techniczne". Kontrolka LED **[12]** zaświeca się na biało, aby zasygnalizować, że produkt jest podłączony do zasilania.
  - Urządzenia zewnętrzne, które powinny zostać naładowane z produktu, należy podłączyć przez włożenie wtyczki USB-A do portu wyjściowego USB-A **[13]** oraz włożenie wtyczki USB-C do portu wyjściowego USB-C **[11]**.
- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO UDUSZENIA!** W zestawie znajdują się małe części, które mogą zostać połknięte i przez to stwarzają ryzyko zadławienia. Produkt NIE jest przeznaczony dla dzieci.



**WAŻNE!** Podczas używania produktu, można zostawić silnik włączony lub wyłączony. Należy pamiętać, że poziom akumulatora samochodowego może się zmniejszyć, gdyż produkt wciąż pobiera prąd, nawet gdy silnik jest wyłączony. Odłączyć produkt całkowicie od zasilania, jeśli nie zamierzasz ładować zewnętrznych urządzeń.

**UWAGA:** Nie należy włączać ani nie wyłączać zapłonu podczas procesu ładowania, gdyż może to prowadzić do wahań lub skoków w zasilaniu.

- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowane urządzenie zewnętrzne od produktu i w tym celu odłączyć wtyczkę USB-A od portu wyjściowego USB-A **13** oraz wtyczkę USB-C od portu wyjściowego USB-C **11**.
- Gdy produkt nie będzie dłużej używany, należy odłączyć go za składany uchwyt **14** od samochodowego gniazda ładowania.

## ● Przechowywanie poza okresem użytkowania

- Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu poza bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

## ● Czyszczenie

- W produkcie nie ma części wewnętrznych wymagających konserwacji. Wilgoć dostająca się do produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Aby nie dopuścić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu, należy pilnować, aby podczas czyszczenia do produktu nie dostała się wilgoć.
- Nie należy używać ścierających lub agresywnych środków czyszczących ani środków czyszczących na bazie rozpuszczalników. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt należy czyścić wyłącznie lekko wilgotną ściereczką i delikatnym płynem do mycia naczyń.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

## Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną

rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

### **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

### **● Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczniików lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 516303\_2510) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 223974996

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



|                                                                 |     |    |
|-----------------------------------------------------------------|-----|----|
| <b>Instrukcijose naudojami įspėjimai ir simboliai</b> . . . . . | Psl | 80 |
| <b>Paskirtis</b> . . . . .                                      | Psl | 81 |
| <b>Pastabos dėl prekių ženklų</b> . . . . .                     | Psl | 82 |
| <b>Pastabos dėl saugos</b> . . . . .                            | Psl | 82 |
| <b>Dalių aprašymas</b> . . . . .                                | Psl | 83 |
| <b>Techniniai duomenys</b> . . . . .                            | Psl | 83 |
| <b>Komplektacija</b> . . . . .                                  | Psl | 84 |
| <b>Prieš naudojimą</b> . . . . .                                | Psl | 84 |
| <b>Darbas</b> . . . . .                                         | Psl | 85 |
| <b>Pradžia</b> . . . . .                                        | Psl | 87 |
| <b>Nenaudojamo gaminio laikymas</b> . . . . .                   | Psl | 89 |
| <b>Valymas</b> . . . . .                                        | Psl | 89 |
| <b>Išmetimas</b> . . . . .                                      | Psl | 89 |
| <b>Garantija</b> . . . . .                                      | Psl | 90 |
| Veiksmai norint pasinaudoti garantija . . . . .                 | Psl | 91 |
| Klientų aptarnavimas . . . . .                                  | Psl | 92 |

## Instrukcijose naudojami įspėjimai ir simboliai

Šiose naudojimo instrukcijose, ant pakuotės ir ant gaminio naudojami šie simboliai ir įspėjimai:



**PAVOJUS!** Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ įspėja apie didelį pavojų, kurio neišvengus gresia sunki ar net mirtina trauma.



**ĮSPĖJIMAS!** Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ įspėja apie vidutinio dydžio pavojų, kurio neišvengus galima patirti sunkią ar net mirtiną traumą.



**ATSARGIAI!** Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ įspėja apie nedidelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio dydžio traumą.



**DĖMESIO!** Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ įspėja apie gresiantį pavojų sugadinti turtą. Jo nepaisant galima sugadinti turtą.



**PASTABA:** Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „PASTABA“ žymi papildomą naudingą informaciją.



|                                                                                   |                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Nuolatinė srovė / įtampa                                                                 |
|   | Šis simbolis reiškia, kad prieš naudojant gaminį būtina laikytis naudojimo instrukcijos. |
|   | CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.            |
|  | Informacija apie saugą<br>Naudojimo instrukcijos                                         |

## **AUTOMOBILINIS IŠMANIOJO TELEFONO LAIKIKLIS**

### **● Paskirtis**

AUTOMOBILINIS IŠMANIOJO TELEFONO LAIKIKLIS (toliau – Gaminys) yra informacinės elektronikos prietaisas. Šis gaminys skirtas tik mobiliems įrenginiams, kurie naudoja automobilinį įkroviklį, įkrauti. Kitų prietaisų įkrauti šiuo gaminiu negalima. Šis gaminys yra skirtas tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniams tikslams. Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl neleistinių pakeitimų ar netinkamo naudojimo.

## ● **Pastabos dėl prekių ženklų**

- „USB“® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.
- „TRONIC“ prekių ženklas ir prekių pavadinimas yra atitinkamų savininkų nuosavybė.
- Visi kiti pavadinimai ir gaminiai yra atitinkamų savininkų prekių ženklai ar registruotieji prekių ženklai.



## **Pastabos dėl saugos**

**PRIEŠ NAUDOJANT PRAŠOME PERSKAITYTI  
INSTRUKCIJAS! PRAŠOME ŠIAS INSTRUKCIJAS  
LAIKYTI SAUGIOJE VIETOJE!**

- Prieš naudodami gaminį patikrinkite, ar nėra pažeidimų. Niekada nenaudokite sugedusio gaminio.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir jei jie supranta su gaminiu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų. Saugokite gaminį nuo tiesioginės saulės šviesos ir drėgmės.
- Junkite gaminį tik į lengvai pasiekiamus automobilio elektros lizdus, kad avarijos atveju galėtumėte jį lengvai atjungti.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Niekada nebandykite atidaryti gaminio korpuso! Jo viduje nėra dalių, kurioms reikalinga techninė priežiūra.

## ● Dalių aprašymas

- 1 Rutulinis lizdas
- 2 Veržlė
- 3 Rutulinis lankstas
- 4 Tvirtinimo spausťuko atleidimo mygtukas
- 5 Tvirtinimo spausťukas
- 6 Išmaniojo telefono paėmimo atleidimo mygtukas
- 7 Išmaniųjų telefonų paėmimo laikikliai
- 8 USB-A į Micro-USB laidas su  
1 Micro-USB į USB-C adapteriu
- 9 Automobilinio įkroviklio adapteris
- 10 Trumpoji instrukcija
- 11 USB-C išvesties prievadas
- 12 LED indikatorius
- 13 USB-A išvesties prievadas
- 14 Sulenkiamą rankena

## ● Techniniai duomenys

### **Automobilinis išmaniojo telefono laikiklis:**

Matmenys: 54 x 112 x 68 mm

Svoris: 134 g (įskaitant automobilinio įkroviklio adapterį ir USB laidą)

## USB automobilinis įkroviklis:

Įvestis: 12/24 V  $\equiv$ , 2 A

USB jungties išvestis:

USB-A: 5 V  $\equiv$ , 2,1 A

USB-C PD: 5 V  $\equiv$ , 3 A

Maks. išvesties galia: 15 W

Veikimo temperatūra: 0–25 °C

Specifikacijos ir dizainas gali būti keičiami be įspėjimo.

## ● Komplektacija

- 1 automobilinis telefono laikiklis
- 1 automobilinio įkroviklio adapteris
- 1 USB-A į Micro-USB laidas su
  - 1 Micro-USB į USB-C adapteriu
- 1 trumpasis vadovas

## ● Prieš naudojimą

### **i PASTABA:**

- Prieš naudodami patikrinkite, ar supakuotas turinys yra pilnas ir nepažeistas!
- Visos dalys turi būti išpakuotos, o pakavimo medžiaga visiškai pašalinta.
- Pastebėjus pažeidimus ar kokių nors dalių trūkumą, prašome kreiptis į pardavėją.

## ● **Darbas**

**⚠ DĖMESIO!** Dėl didelio energijos suvartojimo gaminio negalima įkrauti kompiuteriu ar nešiojamuoju kompiuteriu.

### **Įrenginio tvirtinimas prie telefono laikiklio (žr. A pav.):**

- ☐ Paspauskite telefono laikiklio gale esantį išmaniojo telefono paėmimo atlaisvinimo mygtuką **6**, kad visiškai atsidarytų išmaniojo telefono paėmimo laikikliai **7**.
- ☐ Įdėkite prietaisą į telefono laikiklį ir stumkite kairįjį ir dešinįjį išmaniojo telefono paėmimo laikiklius **7** link centro, kol prietaisas bus tvirtai pritvirtintas.
- ☐ Laikykite prietaisą ranka ir paspauskite telefono laikiklio gale esantį išmaniojo telefono paėmimo atlaisvinimo mygtuką **6**. Išmaniojo telefono paėmimo laikikliai **7** lėtai atsilaivsins, kad galėtumėte išimti prietaisą.

### **Telefono laikiklio surinkimas (žr. A pav.):**

- ☐ Surinkite rutulinį lankstą **3** ir tvirtinimo spaustukus **5**, kaip parodyta A pav.
- ☐ Atlaisvinkite telefono laikiklio gale esančią veržlę **2** sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
- ☐ Nustatykite veržlę **2** ant tvirtinimo spaustuko **3** rutulinio lanksto.

- Įkiškite rutulinį lankstą [3] į rutulinį lizdą [1], esantį telefono laikiklio gale.
- Sukite veržlę [2] pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte tvirtinimo spaustuką.

## **Laikiklio tvirtinimas prie oro kondicionieriaus ventiliacijos angos**

- Ant automobilio oro kondicionavimo angų raskite matomą ir lengvai pasiekiamą vietą laikikliui.
  - Be to, įsitikinkite, kad automobilinis laikiklis netrukdo veikti kitiems automobilio elementams.
1. Paspauskite tvirtinimo spaustukų atlaisvinimo mygtuką [4] į vidų, kad atlaisvintumėte spaustukus.
  2. Visiškai įstatykite tvirtinimo spaustukus [5] į automobilio oro kondicionieriaus ventiliacijos angą.
  3. Atleiskite tvirtinimo spaustuko atleidimo mygtuką [4], kad spaustukai tvirtai sugriebtų ventiliacinę angą.

## **Laido prijungimas (žr. B pav.)**

1. Prijunkite išorinį įrenginį prie automobilinio įkroviklio adapterio [9], naudodami USB-A į Micro-USB laidą su 1 Micro-USB į USB-C adapteriu [8].
2. Įjunkite automobilinio įkroviklio adapterį [9] į 12 V arba 24 V automobilinį lizdą. LED indikatorius [12] užsidega ir rodo, kad į gaminį tiekama srovė.

**i PASTABA:** Automobilinis laikiklis turi būti naudojamas tik tada, kai veikia automobilio variklis, nes priešingu atveju išsikraus automobilio akumuliatorius.

**i PASTABA:** Šio laikiklio negalima naudoti horizontalioje padėtyje.

Apsauginiai dangteliai, kuriais apsaugomas mobilusis prietaisas, gali trukdyti įkrovimo procesui. Tokiu atveju mobiliųjį prietaisą reikia nuimti nuo apsauginio dangtelio.

## **Laikiklio nuėmimas nuo oro kondicionieriaus ventiliacijos angos**

Paspauskite tvirtinimo spaustuko atlaisvinimo mygtuką **4** į vidų, tada ištraukite laikiklį iš oro kondicionieriaus ventiliacijos angos.

## **● Pradžia**

### **⚠ DĖMESIO! PERKAITINIMO PAVOJUS!**

Prijungtos apkrovos maksimalus srovės suvartojimas neturi viršyti 2 A (2000 mA).

**⚠ DĖMESIO!** Jei gaminį naudojate maksimalia apkrova, gaminys gali įkaisti. Tai normalu, nes tokiomis sąlygomis gaminys sunaudoja daugiau energijos ir generuoja daugiau šilumos.

- ☐ Prijunkite gaminį prie tinkamai įrengto automobilio elektros lizdo, kuris atitinka skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodytas specifikacijas. LED indikatorius **12** šviečia baltai ir rodo, kad į gaminį tiekama srovė.

- Prijunkite išorinius įrenginius, kurie turėtų būti įkraunami kartu su gaminiu, įkišdami USB-A kištuką į USB-A išvesties prievadą **13**, o USB-C kištuką – į USB-C išvesties prievadą **11**.

## **⚠ PAVOJUS! UŽDUSIMO PAVOJUS!**

Pristatytame gaminyje yra smulkių dalių, kurias galima praryti, kuriomis galima užspringti ir kurios NESKIRTOS vaikams.

**SVARBU!** Gaminį galima naudoti tiek įjungus, tiek išjungus variklį. Atminkite, kad automobilio akumulatorius gali išsikrauti, nes gaminyje vartojama energija net tuomet, kai variklis išjungtas. Visiškai atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio, jei neketinate įkrauti išorinių prietaisų.

**DĖMESIO.** Nebandykite įjungti ir išjungti uždegimo įkrovimo proceso metu, nes gali kilti energijos tiekimo skirtumų arba staigiai padidėti tiekiamą energiją.

- Po įkrovimo atjunkite įkraudą išorinį įrenginį nuo gaminio, ištraukdami USB-A kištuką iš USB-A išvesties prievado **13** ir USB-C kištuką iš USB-C išvesties prievado **11**.
- Kai gaminio nebenaudojate, atjunkite jį nuo automobilio įkrovimo lizdo už rankenos **14**.



## ● **Nenaudojamo gaminio laikymas**

- Laikykite gaminį sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, geriausia originalioje pakuotėje.

## ● **Valymas**

- Gaminio viduje nėra techniškai prižiūrimų dalių. Į gaminio vidų patekusi drėgmė gali jį sugadinti.
- Saugokite, kad valymo metu į gaminio vidų nepatektų drėgmė, kuri gali jį nepataisomai sugadinti.
- Nenaudokite šlifuojančių, su tirpikliais ar ėsdinančių valiklių. Jie gali pažeisti gaminio paviršių.
- Gaminį valykite tik šiek tiek sudrėkintu skudurėliu ir neėsdinančiu plovimo skysčiu.

## ● **Išmetimas**

### **Pakuotė:**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklينimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.

## Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti produkto išmetimą gali suteikti savivaldybės ar miesto administracija.



Pavaizduotas perbraukto šiukšlių konteinerio su ratukais simbolis reiškia, kad šiam produktui taikoma Direktyva 2012/19/ES. Ši direktyva nurodo, kad pasibaigus eksploatavimo laikui šio produkto negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, todėl jį reikia atiduoti į atliekų surinkimo punktus, antrinių žaliavų priėmimo punktus arba atliekų tvarkymo įmones.

## **Tokios atliekos priimamos nemokamai.**

Saugokite aplinką ir tinkamai šalinkite atliekas.

## ● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

## ● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 516303\_2510).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

## ● Klientų aptarnavimas

 **Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**

Tel.: 080033144

El. paštas: [owim@lidl.lt](mailto:owim@lidl.lt)



|                                             |          |     |
|---------------------------------------------|----------|-----|
| <b>Hoiatused ja kasutatud sümbolid</b>      | Lehekülg | 94  |
| <b>Sihtotstarve</b>                         | Lehekülg | 95  |
| <b>Kaubamärgi teatised</b>                  | Lehekülg | 95  |
| <b>Ohutusalsed märkused</b>                 | Lehekülg | 96  |
| <b>Osade kirjeldus</b>                      | Lehekülg | 97  |
| <b>Tehnilised andmed</b>                    | Lehekülg | 97  |
| <b>Tarnekomplekt</b>                        | Lehekülg | 98  |
| <b>Enne kasutamist</b>                      | Lehekülg | 98  |
| <b>Kasutamine</b>                           | Lehekülg | 99  |
| <b>Käivitamine</b>                          | Lehekülg | 101 |
| <b>Hoiustage, kui need ei ole kasutusel</b> | Lehekülg | 102 |
| <b>Puhastamine</b>                          | Lehekülg | 103 |
| <b>Jäätmekäitlus</b>                        | Lehekülg | 103 |
| <b>Garantii</b>                             | Lehekülg | 104 |
| Garantii käsitlemine                        | Lehekülg | 105 |
| Teenindus                                   | Lehekülg | 106 |

## Hoiatused ja kasutatud sümbolid

Kasutusjuhendis, pakendil ja tootel on kasutatud järgmisi sümboleid ja hoiatusi.



**OHT!** See sümbol koos tunnussõnaga „OHT“ tähistab kõrge riskitasemega ohtu, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma, kui seda ei väldita.



**HOIATUS!** See sümbol koos tunnussõnaga „HOIATUS“ tähistab keskmise riskitasemega ohtu, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma, kui seda ei väldita.



**ETTEVAATUST!** See sümbol koos tunnussõnaga „ETTEVAATUST“ tähistab madala riskitasemega ohtu, mis võib põhjustada kergeid või möödukaid vigastusi, kui seda ei väldita.



**TÄHELEPANU!** See sümbol koos märgusõnaga „TÄHELEPANU“ viitab selle eiramisel võimalikule varalisele kahjule.



**MÄRKUS.** See sümbol koos tunnussõnaga „MÄRKUS“ viitab täiendavale kasulikule teabele.

|                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|   | Alalisvool/pinge                                                                  |
|   | See sümbol tähendab, et enne toote kasutamist tuleb lugeda käitamisjuhiseid.      |
|   | CE-märkis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele. |
|  | Ohutusalane teave<br>Kasutusjuhised                                               |

## **NUTITELEFONI HOIDIK SÕIDUKITELE**

### ● **Sihtotstarve**

NUTITELEFONI HOIDIK SÕIDUKITELE (edaspidi „Toode“) on infoelektroonika seade. See toode on mõeldud ainult autolaadijat kasutavate mobiilseadmete laadimiseks. Muid seadmeid ei saa tootega laadida. Toode on ette nähtud ainult eraviisiliseks kasutamiseks, mitte kaubanduslikul eesmärgil. Tootja ei võta mingit vastutust volituseta modifitseerimistest või väärkasutusest tekkinud kahjustuste eest.

### ● **Kaubamärgi teatised**

- USB® on organisatsiooni USB Implementers Forum, Inc. registreeritud kaubamärk.

- TRONIC kaubamärk ja kaubanimi kuuluvad nende vastavatele omanikele.
- Kõik muud nimed ja tooted on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.



## **Ohutusalased märkused**

**LUGEGE ENNE KASUTAMIST KASUTUSJUHEND LÄBI! HOIDKE SEE KASUTUSJUHEND KINDLAS KOHAS ALLES!**

- Kontrollige toodet nähtavate väliste kahjustuste suhtes. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet.
- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei või tootega mängida. Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta. Ärge jätke toodet otsese päikesevalguse ega niiskuse kätte.
- Ühendage toode ainult kergesti ligipääsetavatesse autopistikupesadesse, et saaksite selle hädaolukorras kergesti lahti ühendada.



**⚠ HOIATUS!** Ärge kunagi avage toote korpust. Sellel tootel ei ole hooldust vajavaid sisemisi detaile.

## ● Osade kirjeldus

- 1 Kuulpesa
- 2 Mutter
- 3 Kuulliigend
- 4 Paigaldusklambri vabastusnupp
- 5 Paigaldusklamber
- 6 Nutitelefone haaratsi vabastusnupp
- 7 Nutitelefone haaratsid
- 8 USB-A - Micro-USB kaabel koos  
1x Micro-USB - USB-C adapteriga
- 9 Autolaadija adapter
- 10 Lühijuhised
- 11 USB-C väljundport
- 12 LED-märgutuli
- 13 USB-A väljundport
- 14 Kokkupandav käepide

## ● Tehnilised andmed

### **Auto nutitelefone hoidik:**

Mõõtmed: 54 x 112 x 68 mm

Kaal: 134 g (koos autolaadija adapteriga ja USB kaabliga)

## USB autolaadija:

Sisend: 12/24 V  $\equiv$ , 2 A

USB-väljundport:

USB-A: 5 V  $\equiv$ , 2,1 A

USB-C PD: 5 V  $\equiv$ , 3 A

Maksimaalne väljundvõimsus: 15 W

Töökeskonna temperatuur: 0 – 25 °C

Tehnilisi andmeid ja kujundust võidakse ette teatamata muuta.

## ● Tarnekomplekt

1 autotelefoni hoidik

1 autolaadija adapter

1 USB-A - Micro-USB kaabel koos

1x Micro-USB - USB-C adapteriga

1 lühijuhend

## ● Enne kasutamist

### **i** MÄRKUS!

- Veenduge, et pakendi sisu on täielik ja kahjustamata!
- Kõik osad tuleb lahti pakkida ja pakkematerjal täielikult eemaldada.
- Kui märkate kahjustusi või puuduvad mistahes osad, võtke ühendust selle toote müünud edasimüüjaga.

## ● Kasutamine

**⚠ TÄHELEPANU!** Toodet ei tohi kunagi laadida arvuti või sülearvuti kaudu suure energiatarbimise tõttu.

### **Seadme kinnitamine telefonihoidja külge (vt joonis A):**

- Nutitelefoni haaratsite täielikuks avamiseks [7] vajutage telefonihoidiku tagaküljel asuvat nutitelefoni haaratsi vabastusnuppu [6].
- Asetage seade telefonihoidikusse ja lükake nutitelefoni vasakut ja paremat haaratsit [7] keskele, kuni seade on kindlalt paigas.
- Hoidke seadet käes ja vajutage telefonihoidiku tagaküljel asuvat nutitelefoni haaratsi vabastusnuppu [6]. Nutitelefoni haaratsid [7] vabanevad aeglaselt, et saaksite seadme välja võtta.

### **Telefonihoidiku kokkupanek (vt joonis A):**

- Paigaldage kuulliigend [3] ja paigaldusklambri [5] nagu joonisel .A.
- Vabastage telefonihoidja tagaküljel olev mutter [2], keerates seda vastupäeva.
- Asetage mutter [2] paigaldusklambri kuulliigendile [3].
- Sisestage kuulliigend [3] telefonihoidja tagaküljel olevasse kuulpesasse [1].
- Paigaldusklambri pingutamiseks keerake mutrit [2] päripäeva.

## Hoidiku kinnitamine kliimaseadme õhutusava külge

- ☐ Leidke oma auto kliimaseadme õhutusavadel oma hoidiku jaoks nähtav ja kergesti ligipääsetav koht.
  - ☐ Samuti veenduge, et autohoidik ei segaks teiste autos olevate elementide tööd.
1. Klambrite vabastamiseks vajutage paigaldusklambri vabastusnuppu **4** sissepoole.
  2. Sisestage paigaldusklambrid **5** täielikult oma auto kliimaseadme õhutusavasse.
  3. Vabastage paigaldusklambri vabastusnupp **4**, et klambrid kindlalt õhutusava kinni haaraksid.

## Kaabli ühendamine (vt joonist B)

1. Ühendage väline seade autolaadija adapteriga **9**, kasutades USB-A - Micro-USB kaablit 1x Micro-USB-USB-C adapterit **8**.
2. Ühendage autolaadija adapter **9** 12 V või 24 V auto pistikupessa. LED-märgutuli **12** süttib, mis näitab, et toode on ühendatud toitevõrguga.

**i MÄRKUS!** Auto telefonihoidikut tuleks kasutada ainult siis, kui auto mootor töötab, vastasel juhul tühjeneb auto aku.

**i MÄRKUS:** Seda hoidikut ei tohi kasutada horisontaalasendis.

Mobiilseadet kaitsvad kaitsekatted võivad laadimisprotsessi häirida. Sel juhul tuleb mobiilseade kaitsekattest eemaldada.

## **Hoidiku eemaldamine kliimaseadme õhutusava küljest**

Lükake paigaldusklambri vabastusnuppu **4** sissepoole ja seejärel eemaldage hoidik kliimaseadme õhutusavast.

## **● Käivitamine**

### **⚠ TÄHELEPANU! ÜLEKUUMENEMISE OHT!**

Veenduge, et ühendatud koormuse maksimaalne voolutarve on 2 A (2000 mA).

**⚠ TÄHELEPANU!** Kui kasutate toodet maksimaalsetel laadimistingimustel, võib toode kuumeneda. See on normaalne, sest sellises olukorras kasutab toode rohkem energiat ja toodab seetõttu rohkem soojust.

- Toodet saab kasutada nõuetekohaselt paigaldatud autopistikupesas, mis vastab jaotises „Tehnilised andmed“ toodud spetsifikatsioonidele. LED-märgutuli **12** süttib, mis näitab, et toode on ühendatud toitevõrguga.
- Ühendage oma välisseadmed, mida tuleks tootega laadida, ühendades selle USB-A-pistiku USB-A-väljundporti **13** ja USB-C-pistiku USB-C-väljundporti **11**.

**⚠ OHT! LÄMBUMISOHT!** Tarnekomplekt sisaldab väikeseid osasid, mida saab alla neelata, põhjustades lämbumisohtu. Need EI OLE mõeldud lastele.

**OLULINE TEAVE!** Toote kasutamisel võite mootori sisse või välja lülitada. Pidage meeles, et auto aku võib tühjaks saada, kuna toode tarbib endiselt energiat ka siis, kui mootor on välja lülitatud. Ühendage toode täielikult vooluvõrgust lahti, kui te ei kavatse oma välisseadmeid laadida.

**TÄHELEPANU** Ärge lülitage laadimise ajal süüdet sisse ega välja, kuna see võib põhjustada toiteallika pinget kõikumisi või tippkoormusi.

- Ühendage laetud välisseade pärast laadimist toote küljest lahti, eemaldades USB-A-pistiku USB-A-väljundpordist **13** ja USB-C-pistiku USB-C-väljundpordist **11**.
- Kui toodet enam ei kasutata, siis ühendage toode auto laadimispesast lahti käepideme **14** abil.

## ● Hoiustage, kui need ei ole kasutusel.

- Hoidke toodet kuivas siseruumis, kaitstuna otsese päikesevalguse eest, eelistatavalt originaalpakendis.

## ● Puhastamine

- Sellel tootel ei ole hooldust vajavaid sisemisi detaile. Niiskuse sattumisel tootesse võib see kahjustada saada.
- Veenduge, et puhastamise ajal ei satuks tootesse niiskust, et vältida toote parandamatut kahjustumist.
- Ärge kasutage abrasiivseid, lahustipõhiseid ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid. Need võivad toote pinda kahjustada.
- Puhastage toodet ainult kergelt niiske lapiga ja õrnatoimelise pesuvahendiga.

## ● Jäätmekäitlus

### **Pakend:**

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1 - 7: plastik / 20 - 22: paber ja papp / 80 - 98: liitmaterjalid.

### **Toode:**



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ratastel prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle toote puhul tuleb kohaldada määrust 2012/19/EÜ. See määrus sätestab, et seda toodet ei tohi pärast tema kasutusaega visata tavalise olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse selleks ettenähtud kogumiskohta, ringlussevõtu kohta või töötlemiskeskusesse.

## **See jäätmekäitlus on teie jaoks tasuta.**

Säästke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.

## **● Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.



Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

## ● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 516303\_2510).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

## ● Teenindus



### **Teenindus Eestis**

Tel: 8000049109

E-posti aadress: [owim@lidl.ee](mailto:owim@lidl.ee)



|                                                       |          |
|-------------------------------------------------------|----------|
| <b>Izmantotie brīdinājumi un simboli</b> .....        | Lpp. 108 |
| <b>Paredzētā lietošana</b> .....                      | Lpp. 109 |
| <b>Paziņojumi par preču zīmi</b> .....                | Lpp. 110 |
| <b>Drošības piezīmes</b> .....                        | Lpp. 110 |
| <b>Daļu apraksts</b> .....                            | Lpp. 111 |
| <b>Tehniskie dati</b> .....                           | Lpp. 112 |
| <b>Komplektācijas saturs</b> .....                    | Lpp. 112 |
| <b>Pirms lietošanas</b> .....                         | Lpp. 113 |
| <b>Lietošana</b> .....                                | Lpp. 113 |
| <b>Darba sākšana</b> .....                            | Lpp. 115 |
| <b>Austiņu uzglabāšana neizmantošanas laikā</b> ..... | Lpp. 117 |
| <b>Tīrīšana</b> .....                                 | Lpp. 117 |
| <b>Utilizācija</b> .....                              | Lpp. 118 |
| <b>Garantija</b> .....                                | Lpp. 119 |
| Rīcība garantijas gadījumā .....                      | Lpp. 120 |
| Serviss .....                                         | Lpp. 120 |

## Izmantotie brīdinājumi un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un izstrādājuma izmantoti šādi simboli un brīdinājumi:



**BĪSTAMI!** Šis simbols kopā ar signālvārdu „BRIESMAS” norāda uz augsta līmeņa riska apdraudējumu, kas nenovēršanas gadījumā var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.



**BRĪDINĀJUMS!** Šis simbols kopā ar signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē vidēja riska apdraudējumu, kas nenovēršanas gadījumā izraisīs nopietnu traumu vai nāvi.



**UZMANĪBU!** Šis simbols kopā ar signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē zema riska apdraudējumu, kas nenovēršanas gadījumā var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumu.



**PAZIŅOJUMS!** Šis simbols kopā ar signālvārdu „PAZIŅOJUMS” norāda uz potenciālu īpašuma bojājuma situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt īpašuma bojājumus.



**PIEZĪME.** Šis simbols kopā ar signālvārdu „PIEZĪME” sniedz papildu noderīgu informāciju.

|                                                                                   |                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Līdzstrāva/spriegums                                                                                 |
|   | Šis simbols nozīmē, ka pirms izstrādājuma lietošanas ir jāizlasa un jāievēro lietošanas instrukcija. |
|   | CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.             |
|  | Drošības informācija<br>Lietošanas instrukcija                                                       |

## **AUTOMAŠĪNAS VIEDTĀLRUŅA TURĒTĀJS**

### **● Paredzētā lietošana**

AUTOMAŠĪNAS VIEDTĀLRUŅA TURĒTĀJS (turpmāk tekstā "Produkts") ir informācijas un elektronikas ierīce. Šis produkts ir paredzēts tikai tādu mobilo ierīču uzlādēšanai, kurās tiek izmantots automašīnas lādētājs. Citas ierīces nevar uzlādēt ar šo produktu. Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai privātām vajadzībām un nav paredzēts komerciāliem mērķiem. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai neatļautas pārveidošanas rezultātā.

## ● Paziņojumi par preču zīmi

- USB® ir „USB Implementers Forum, Inc.” reģistrēta preču zīme.
- „TRONIC” preču zīme un tirdzniecības nosaukums ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.
- Jebkuri citi nosaukumi un izstrādājumi var būt to attiecīgo īpašnieku preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.



## Drošības piezīmes

**LŪDZU, IZLASIET INSTRUKCIJU PIRMS LIETOŠANAS!  
UZGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU DROŠĀ VIETĀ!**

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu. Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu.
- Šo izstrādājumu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo produktu. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības. Nepakļaut produktu tiešiem saules stariem vai mitruma iedarbībai.

- Pievienojiet produktu tikai viegli pieejamām automašīnas rozetēm, lai ārkārtas gadījumā to varētu viegli atvienot.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nekad neatveriet produkta korpusu. Tam nav iekšējo daļu, kurām būtu nepieciešama apkope.

## ● Daļu apraksts

- 1 Lodveida ligzda
- 2 Uzgrieznis
- 3 Lodveida savienojums
- 4 Montāžas skavas atbrīvošanas poga
- 5 Montāžas skava
- 6 Viedtālruņa satveršanas atbrīvošanas poga
- 7 Viedtālruņa satveršanas sliedes
- 8 USB A tipa - mikro USB kabelis ar  
1x mikro USB - USB C tipa adapteri
- 9 Automašīnas lādētāja adapteris
- 10 Īsā pamācība
- 11 USB C TIPA izejas pieslēgvietā
- 12 LED indikatora gaismā
- 13 USB A TIPA izejas pieslēgvietā
- 14 Salokāms rokturis

## ● Tehniskie dati

### **Auto viedtālruņa turētājs:**

Izmēri: 54 x 112 x 68 mm

Svars: 134 g (ieskaitot automašīnas lādētāja adapteri un USB kabeli)

### **USB automašīnas lādētājs:**

Ievade: 12/24 V  $\overline{\text{---}}$ , 2 A

Izejas USB pieslēgvietas:

USB A TIPS: 5 V  $\overline{\text{---}}$ , 2,1 A

USB C TIPA PD: 5 V  $\overline{\text{---}}$ , 3 A

Maks. izejas jauda: 15 W

Darbības temperatūra: 0 – 25 °C

Specifikācija un konstrukcija var tikt mainītas bez brīdinājuma.

## ● Komplektācijas saturs

1 Auto tālruņa turētājs

1 USB automašīnas lādētājs

1 USB A tipa - mikro USB kabelis ar

1x mikro USB - USB C tipa adapteri

1 Īsā pamācība



## ● **Pirms lietošanas**

### **i** **PIEZĪME:**

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai iepakojuma saturs ir pilnīgs un nav bojāts!
- Visas daļas ir jāizpako un iepakojumam jānoņem pilnībā viss materiāls.
- Ja pamanāt bojājumus vai trūkstošas daļas, sazinieties ar izplatītāju, kurš pārdeva šo produktu.

## ● **Lietošana**

**⚠ UZMANĪBU!** Šo produktu nekad nedrīkst uzlādēt no datora lielās enerģijas patēriņa dēļ.

### **Ierīces pievienošana tālruņa turētājam (skatiet A att.):**

- Nospiediet viedtālruņa satveršanas daļas atbrīvošanas pogu **6** tālruņa turētāja aizmugurē, lai pilnībā atvērtu viedtālruņa satveršanas daļas sliedes **7**.
- Ievietojiet ierīci tālruņa turētājā un bīdiet viedtālruņa satveršanas daļas kreiso un labo sliedi **7** virzienā uz centru, līdz ierīce tiktu stingri nofiksēta.
- Paņemiet ierīci rokā un nospiediet viedtālruņa satveršanas daļas atbrīvošanas pogu **6** tālruņa turētāja aizmugurē. Viedtālruņa satveršanas daļas sliedes **7** lēnām atlaidīsies, lai jūs varētu izņemt ierīci.

## **Tālrūņa turētāja montāža (skatiet A attēlu):**

- ☐ Samontējiet lodveida savienojumu **3** un montāžas skavas **5**, kā tas parādīts A attēlā.
- ☐ Atbrīvojiet uzgriezni **2** tālrūņa turētāja aizmugurē, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- ☐ Uzlieciet uzgriezni **2** uz stiprinājuma skavas lodveida savienojuma **3**.
- ☐ Ievietojiet lodveida savienojumu **3** lodveida ligzdā **1** tālrūņa turētāja aizmugurē.
- ☐ Pagrieziet uzgriezni **2** pulksteņrādītāja virzienā, lai pievilktu montāžas skavu.

## **Turētāja piestiprināšana pie gaisa kondicioniera ventilācijas atveres**

- ☐ Atrodiet redzamu, viegli pieejamu vietu savam turētājam uz automašīnas gaisa kondicioniera ventilācijas atverēm.
  - ☐ Tāpat pārliecinieties, ka automašīnas turētājs netraucē citu elementu darbību automašīnā.
1. Spiediet montāžas skavas atbrīvošanas pogu **4** uz iekšu, lai atbrīvotu skavas.
  2. Ievietojiet montāžas skavas **5** automašīnas gaisa kondicioniera ventilācijas atverē līdz galam.
  3. Atlaidiet montāžas skavas atbrīvošanas pogu **4**, lai skavas stingri nofiksētos pie ventilācijas atveres.

## Kabeļa pievienošana (skatiet B att.)

1. Savienojiet ārējo ierīci ar automašīnas lādētāja adapteri **9**, izmantojot USB A tipa mikro USB kabeli ar 1x Micro USB-USB C tipa adapteri **8**.
2. Iespraudiet automašīnas lādētāja adapteri **9** 12 V vai 24 V automašīnas rozetē. Indikatora LED **12** iedegsies baltā krāsā, norādot, ka produkts saņem strāvu.

**i PIEZĪME.** Automašīnas turētāju drīkst lietot tikai tad, kad darbojas automašīnas dzinējs, pretējā gadījumā izlādēsies automašīnas akumulators.

**i PIEZĪME.** Šo turētāju nedrīkst izmantot horizontālā stāvoklī.

Aizsargvāciņš, kas aizsargā mobilo ierīci, var traucēt uzlādes procesu. Šādā gadījumā mobilā ierīce ir jāizņem no aizsargvāciņa.

## Turētāja noņemšana no gaisa kondicioniera ventilācijas atveres

Iespiediet montāžas skavas atbrīvošanas pogu **4** uz iekšu un pēc tam izņemiet turētāju no gaisa kondicioniera ventilācijas atveres.

## ● Darba sākšana

### **⚠ UZMANĪBU! PĀRKARŠANAS RISKS!**

Pārliedzinieties, vai pievienotās noslodzes maksimālais strāvas patēriņš ir 2 A (2000 mA).

**⚠ UZMANĪBU!** Ja lietojat produktu maks. noslodzes stāvoklī, produkts var sakarst. Tas ir normāli, jo šādā stāvoklī produkts patērē vairāk enerģijas un tādējādi ģenerē vairāk siltuma.

- Pievienojiet produktu pareizi uzstādītai automašīnas rozetei, kas nodrošina sadaļā “Tehniskie dati” norādītajām specifikācijām. Indikatora LED **12** iedegsies baltā krāsā, norādot, ka produkts saņem strāvu.
- Savienojiet ārējās ierīces, kuras jāuzlādē ar produktu, iespraužot tā USB A tipa spraudni USB A tipa izejas pieslēgvietā **13** un iespraudiet tā USB C tipa spraudni USB C tipa izvades pieslēgvietā **11**.

**⚠ BĪSTAMI! NOSMAKŠANAS RISKS!**

Piegādātajā saturā ir sīkas detaļas, kuras var norīt, rada aizrīšanās risku un NAV paredzētas bērniem.

**SVARĪGI!** Lietojot produktu, varat atstāt motoru ieslēgtu vai izslēgtu. Nemiet vērā, ka automašīnas akumulators var izlādēties, jo produkts joprojām patērē enerģiju, kad motors ir izslēgts. Pilnībā atvienojiet produktu no barošanas avota, ja nav paredzēts uzlādēt ārējās ierīces.

**PAZIŅOJUMS!** Uzlādes procesa laikā neieslēdziet vai neizslēdziet aizdedzi, jo tas var izraisīt atšķirības vai maksimumu strāvas padevē.

- Uzlādes beigās atvienojiet uzlādēto ārējo ierīci no produkts, atvienojot USB A spraudni no A tipa USB izejas pieslēgvietas **13** un atvienojiet USB C tipa spraudni no USB C tipa izejas pieslēgvietas **11**.
- Kad produkts vairs netiek lietots, atvienojiet to no automašīnas uzlādes ligzdas aiz roktura **14**.

## ● **Austiņu uzglabāšana** **neizmantošanas laikā**

- Glabājiet produktu sausās iekštelpās vietā, kas ir aizsargāta no tiešiem saules stariem, vēlams tā oriģinālajā iepakojumā.

## ● **Tīrīšana**

- Šim produktam nav iekšējo daļu, kurām būtu nepieciešama apkope. Mitruma iekļūšana produktā var izraisīt bojājumus.
- Nodrošiniet, lai tīrīšanas laikā produktā neiekļūtu mitrums, lai pasargātu produktu no neatgriezeniskiem bojājumiem.
- Neizmantojiet abrazīvus, agresīvus vai šķīdinātāju bāzes tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt produkta virsmu.
- Notīriet produktu tikai ar lupatiņu, kas viegli samitrināta saudzīgā mazgāšanas līdzeklī.

## ● Utilizācija

### Iepakojums

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1 - 7: plastmasas / 20 - 22: papīrs un kartons / 80 - 98: saistvielas.

### Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Blakus attēlotais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem norāda uz to, ka uz šo izstrādājumu attiecināmas Direktīvas 2012/19/ES prasības. Šī direktīva nosaka, ka šis izstrādājums pēc tā kalpošanas laika nedrīkst tikt utilizēts kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan īpaši aprīkotās atkritumu nodošanas vietās, pārstrādes centros vai utilizācijas uzņēmumos.

### **Šāda utilizācija ir bezmaksas.**

Sargiet vidi un veiciet pienācīgu utilizāciju.

## ● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts.

Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to

ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

## ● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 516303\_2510).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

## ● **Serviss**

**LV Serviss Latvijā**

Tālr.: 8000 5808

E-pasts: [owim@lidl.lv](mailto:owim@lidl.lv)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG13094

Version: 03/2026

IAN 516303\_2510